



## 人权理事会

## 第四十四届会议

2020年6月15日至7月3日

议程项目4

需要理事会关注的人权状况

## 阿拉伯叙利亚共和国问题独立国际调查委员会的报告\* \*\*

## 概要

本报告涵盖 2019 年 11 月 1 日至 2020 年 6 月 1 日在伊德利卜及周边地区发生的事件，包括各方发动的 52 次标志性袭击，造成平民伤亡和(或)民用基础设施受损。这些袭击对医疗设施(17 起袭击)、学校(14 起袭击)、市场(9 起袭击)和房舍(12 起袭击)产生了影响，涉及战争罪。这些袭击可预见地导致了大规模流离失所，因为平民别无选择，只能逃离，可构成危害人类罪。同时，被联合国认定为恐怖组织的沙姆解放组织虽未直接参加敌对行动，但也犯下了战争罪，而政府军进行了非法掠夺。

\* 本报告逾期提交，以反映最新动态。

\*\* 本报告附件不译，原文照发。



## 一. 任务和方法

1. 人权理事会第 43/28 号决议请阿拉伯叙利亚共和国问题独立国际调查委员会<sup>1</sup> 紧急对伊德利卜省及周边地区最近发生的事件进行全面、独立的特别调查，并就调查结果提出全面报告。本报告于 7 月 1 日定稿，涵盖主要发生在 2019 年 11 月 1 日至 2020 年 6 月 1 日期间的事件。
2. 根据既定方法，基于调查委员会和人权调查的标准做法，委员会主要依据 287 次面谈，包括在该区域面对面进行和在日内瓦远程进行。<sup>2</sup> 从多个来源(包括在委员会要求提交材料之后)收集和分析了报告、照片、视频和卫星图像。<sup>3</sup> 委员会如有合理理由认为，事件如所述那样发生了，并且在可能的情况下，所确认的交战方实施了侵权行为，证据标准就被视为已满足。
3. 委员会的调查仍然因拒绝进入和对受访者的保护关切而受到限制。在所有情况下，委员会都遵循了“不造成伤害”的原则。
4. 委员会感谢所有提供信息的人，特别是受害者和证人。

## 二. 导言

5. 伊德利卜省及其周边地区——包括拉塔基亚北部农村、哈马西北部和阿勒颇西部——是阿拉伯叙利亚共和国最后几个不受政府控制的地区之一。在 2011 年起义之前，它是大约 150 万居民的家园。在首批积极参加反政府示威的地区中，武装团体在 2012 年至 2014 年期间夺取了对该地区的控制权。在争夺该国西北部控制权的武装团体之间的激烈内斗中，到 2014 年，后来成为沙姆解放组织<sup>4</sup> 的武装团体成为控制该地区的主要团体。它的“救亡政府”成立于 2017 年底，作为准民事/行政当局运作，并通过地方委员会对平民实施控制。据估计，沙姆解放组织(被联合国认定为恐怖团体)<sup>5</sup> 队伍中有 12,000 至 15,000 名战士，包括征服沙姆阵线和沙姆支持者阵营。<sup>6</sup>
6. 在 2018 年的前六个月内，阿勒颇、霍姆斯北部、大马士革、大马士革农村省、德拉和伊德利卜省的战斗共致 100 多万叙利亚男子、妇女和儿童流离失所，其中一半以上迁至伊德利卜省内。<sup>7</sup> 在敌对行动完全停止和实施停战之后，亲政

<sup>1</sup> 委员会成员如下：保罗·塞尔吉奥·皮涅罗(主席)、卡伦·科宁·阿卜扎伊德和哈尼·梅加利。

<sup>2</sup> 由于与 COVID-19 大流行相关的旅行限制，大多数面谈都是远程进行的。

<sup>3</sup> [www.ohchr.org/coisyrria](http://www.ohchr.org/coisyrria)。

<sup>4</sup> S/2017/904，第 9 段。

<sup>5</sup> 委员会继续视该团体为恐怖组织，安全理事会第 2170 (2014)号决议及后续名单条目作出了这种指定(<https://scsanctions.un.org/consolidated/>)。

<sup>6</sup> S/2020/53。

<sup>7</sup> A/HRC/39/65，第 86 段。

府部队要求来自以前被围困地区的某些人<sup>8</sup> 进行一个“和解进程”，<sup>9</sup> 作为留下来的条件。

7. 根据 2016 年至 2018 年间的此类“撤离”或“和解”协议，<sup>10</sup> 近 100,000 人被迫流离失所，主要是从阿勒颇、东姑塔、霍姆斯北部农村和大马士革的耶尔穆克营地<sup>11</sup> 到伊德利卜，那里被视为他们最后的避难所。到 2019 年 4 月，当该国西北部的暴力明显增加时，<sup>12</sup> 伊德利卜省和邻近的阿勒颇省西北部已成为约 400 万人的家园。

8. 接近 2019 年底，战斗进一步升级，特别是在 M4 高速公路以南和 M5 高速公路以东地区(见附件二)。学校、医院和市场被炸毁无法使用，流离失所平民的营地也遭到袭击。<sup>13</sup>

9. 大约 100 万人随后集体逃往该国西北部纵深处，他们挤在车辆中，一路躲着空袭，绝望地寻找安全之处。在严酷的冬季条件下，伊德利卜北部和阿勒颇部分地区本已超负荷的人道主义援助达到了临界点。

10. 在此背景下，安全理事会于 1 月 10 日在最后一刻达成协议，将跨界和跨停火线援助运送机制延长至 7 月。与土耳其的过境点从 4 个减少到 2 个。此后不久，冠状病毒病(COVID-19)开始在世界范围内传播。由于许多医疗设施无法运作，居住在阿拉伯叙利亚共和国西北部人满为患的流离失所者营地的估计 140 万人——其中 80% 是妇女或儿童<sup>14</sup>——几乎没有办法获得基本医疗保健，也几乎没有实际可能性遵循洗手和社交距离方面的指导。他们不受限制地获得人道主义援助的机会仍然比以往任何时候都更加关键。

### 三. 政治和军事动态

11. 随着 12 月敌对行动的加剧，叙利亚空军在俄罗斯空天军(合称为亲政府部队)的支持下，<sup>15</sup> 瞄准了武装团体在伊德利卜、拉塔基亚和阿勒颇省西部的控制区，同时包括阿拉伯叙利亚陆军在内的政府军向前推进，以夺回 M5 高速公路周围地区。武装团体和沙姆解放组织恐怖分子对伊德利卜、阿勒颇和拉塔基亚的政府阵地，包括 Hmeimim 空军基地发动反击。

12. 在该国西北部军事不断升级的背景下，俄罗斯联邦和土耳其同意在 1 月 9 日实现新的停火，不过，低强度打击和冲突仍在继续。1 月 15 日，停火动摇，亲政府部队恢复了对伊德利卜的攻击。到 1 月 28 日，政府重新夺回了对马雷特努曼

<sup>8</sup> 阿拉伯叙利亚共和国问题独立国际调查委员会，“作为战争武器的围困：包围、饥饿、投降、撤离”，2018 年 5 月 29 日，第 18-25 段。

<sup>9</sup> A/HRC/36/55，第 20-22 段。

<sup>10</sup> A/HRC/39/65，第 64 段。

<sup>11</sup> 同上，第 73-76 和 79 段。

<sup>12</sup> A/HRC/42/51，第 15 段。

<sup>13</sup> A/HRC/43/57，第 24-26 段和附件二。

<sup>14</sup> <https://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/recent-developments-northwest-syria-flash-update-29-may-2020>.

<sup>15</sup> A/HRC/31/68，脚注 3。

的控制，并增加了对阿勒颇西部武装团体阵地的袭击。与此同时，亲政府部队试图夺回 M4 和 M5 高速公路交界处的另一个战略重镇萨拉奇布。这加剧了政府与土耳其之间的紧张关系，此前作为对政府在冲突降级区的推进，土耳其设立了新的观察哨。

13. 2月3日，土耳其军队袭击了阿拉伯叙利亚共和国政府控制的几个阵地，以报复萨拉奇布附近的一个土耳其阵地遭到炮击后8名土耳其军事人员被杀。尽管土耳其进行了干预，阿拉伯叙利亚共和国政府还是于2月6日控制了萨拉奇布和几个周边地区。2月10日，阿拉伯叙利亚共和国政府在塔夫塔纳兹再次发动袭击，造成5名土耳其士兵死亡，紧张局势进一步升级。同时，阿拉伯叙利亚共和国政府自2012年以来首次重新建立了对M5高速公路整个路段的控制。2月17日，阿萨德总统宣布，阿拉伯叙利亚陆军在巩固了对阿勒颇西部农村的控制后，击败了武装分子，解放了阿勒颇省。

14. 2月19日，土耳其在伊德利卜省的据点继续遭到袭击，埃尔多安总统宣布，即将在阿拉伯叙利亚共和国西北部采取军事行动。这是在俄罗斯联邦和土耳其官员为缓和局势而进行的谈判失败后宣布的。2月27日，在至少33名土耳其士兵在空袭中丧生后，紧张局势升级。作为回应，土耳其同一天发起了春盾行动。在行动的头三天里，土耳其军队对政府军控制的阵地进行了数百次袭击，击落了两架叙利亚固定翼飞机，导致纳伊拉布军用机场无法使用，并使叙利亚国民军<sup>16</sup>得以发动地面进攻。

15. 土耳其士兵被杀和春盾行动的开始进一步加剧了俄罗斯联邦和土耳其之间的紧张关系。尽管如此，在埃尔多安总统和普京总统在莫斯科举行会谈后，两国于3月5日同意在伊德利卜建立新的停火。他们同意停止伊德利卜冲突降级区接触线上的所有军事行动，并在M4高速公路周围建立一条安全走廊。协议规定，俄罗斯联邦和土耳其将建立联合协调中心并开展联合巡逻。土耳其还澄清说，该协议不会改变之前的安排，土耳其在阿拉伯叙利亚共和国西北部的军事观察站将继续存在。

16. 虽然停火协议导致敌对行动减少，平民伤亡大幅下降，<sup>17</sup>但局势仍然不稳定。俄罗斯联邦报告说，由于持续发生低强度枪击事件，停火遭到违反；沙姆解放组织恐怖分子宣布，他们将继续攻击政府阵地。到5月28日，俄罗斯联邦和土耳其在M4高速公路上进行了13次联合巡逻，巡逻经常受到土耳其部队、沙姆解放组织和抗议者之间冲突的困扰，造成人员伤亡。违反停火的行为在整个4月和5月都在继续。<sup>18</sup>

## 四. 敌对行动概览

17. 在本报告所述期间，围绕伊德利卜省和阿勒颇西部的战斗使战略位置附近的前线地区成为废墟，几无人烟。袭击最常见的特点是，阿拉伯叙利亚陆军和盟军进行短暂的地面行动，同时亲政府部队进行长时间的空中进攻。委员会获得的飞

<sup>16</sup> A/HRC/42/51, 第16段; A/HRC/43/57, 第12段。

<sup>17</sup> 联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)提供的数据; 另见 S/2020/327。

<sup>18</sup> S/2020/401, 第11段。

越数据显示，2019年11月1日至2020年3月5日期间，除了地面攻击和间接火力，包括火箭弹、火炮和迫击炮攻击外，对伊德利卜东南部和阿勒颇西部至少发动了1,500次空袭，主要是空对地导弹和桶装炸弹。

18. 随着亲政府部队逐渐从武装团体和恐怖组织手中夺取更多土地，武装团体和恐怖组织还对阿勒颇西部由政府控制的居民区发动了不分青红皂白的袭击。据俄罗斯联邦称，1月9日至2月27日期间，报告了1,800多起武装分子炮击事件和430多起涉及重型武器的袭击事件。<sup>19</sup>

19. 鉴于在此期间的激烈战斗，委员会无法调查所有据称非法袭击，而是集中调查各方发生的52起标志性事件，这些事件造成平民伤亡和(或)民用基础设施受损。

2019年11月1日至2020年4月30日期间在伊德利卜和阿勒颇西部造成医疗设施、学校和市场损毁和平民伤亡的敌对行动

类别	按行为方分类						
	伊德利卜	阿勒颇西部	共计	亲政府部队(总计)	计入政府军的数字 <sup>a</sup>	计入俄罗斯空军的数字 <sup>a</sup>	武装团体(总计)
报告损毁的医疗设施数量 <sup>b</sup>	19	6	25	25	-	-	-
委员会调查的影响医疗设施的袭击 <sup>c</sup>	11	5+1 <sup>d</sup>	17	16	1	1	1
报告损毁的学校数目 <sup>e</sup>	49	6+3 <sup>d</sup>	58	55	-	-	3
委员会调查的影响学校的袭击 <sup>c</sup>	8	6	14	14	6	-	-
报告损毁的市场数目 <sup>g</sup>	14	-	14	14	-	-	-
委员会调查的影响市场的袭击 <sup>h</sup>	6	1+2 <sup>d</sup>	9	7	1	-	2
委员会调查的其他影响平民或民用物体的袭击 <sup>i</sup>	8	2+2 <sup>d</sup>	12	10	2	1	2
报告的平民死亡人数 <sup>j</sup>	509	167	676	641	-	-	35
委员会调查的52起事件中的平民伤亡 <sup>k</sup>	474	60+48 <sup>d</sup>	582	534			48

<sup>a</sup> 飞越数据、武器残留物图像和证词表明，有合理理由相信，阿拉伯叙利亚共和国政府军或俄罗斯空军应对这些袭击负责。

<sup>b</sup> 人权高专办提供的数据；S/2020/401，第18段；S/2020/327，第16段。

<sup>c</sup> 委员会有合理理由相信，袭击医疗设施的16起袭击是亲政府部队发动的，1起袭击是武装团体发动的。

<sup>d</sup> 武装团伙的袭击。

<sup>e</sup> 人权高专办提供的数据；S/2020/141，第17段；S/2020/327，第15段。

<sup>f</sup> 委员会有合理理由相信，对学校和其他教育设施的14次袭击是亲政府部队发动的。总共16起其他袭击事件仍在调查中。

<sup>g</sup> 人权高专办提供的数据；S/2020/141，第19段；S/2020/327，附件。

<sup>h</sup> 委员会有合理理由相信，7起此类袭击是由亲政府部队发动的，2起是武装团体发动的。

<sup>i</sup> 委员会有合理理由相信，10起此类袭击是由亲政府部队发动的，2起是武装团体发动的。

<sup>j</sup> 人权高专办追踪的事件中的平民死亡人数。另见S/2020/141，第13段；S/2020/327，第11段。在此期间的平民伤亡总数可能要高得多。

<sup>k</sup> 委员会调查的52起亲政府部队袭击事件和5起武装团体袭击事件中确认的平民伤亡人数(死亡和受伤人数)。这些事件中的平民伤亡总数可能要多。

<sup>19</sup> 俄罗斯联邦外交部发言人2月27日的情况介绍会。



## 五. 亲政府部队的袭击和随后的流离失所

我们没有选择离开——而是别无选择。袭击是野蛮的。

2019 年 12 月，马雷特努曼市的一名男子

### A. 影响伊德利卜平民的袭击

20. 从 12 月初开始，亲政府部队开始在 M5 高速公路上向马雷特努曼挺进，众所周知，这是 2011 年开始和平抗议的首批地点之一。<sup>20</sup> 由于其位置，自冲突初期以来，各方一直在争夺对马雷特努曼的控制权。

21. 在努力重新控制该地区的过程中，与委员会以前记录的明确模式一致，亲政府部队发动了袭击，影响了市场<sup>21</sup> 和医疗设施。<sup>22</sup> 飞越数据记录了 2019 年 12 月 1 日至 2020 年 2 月 1 日期间对马雷特努曼及其附近的至少 433 次空袭。

22. 与飞越数据一致，居民们报告称，12 月中旬，空中轰炸(据报道包括使用桶装炸弹)增加了。袭击在 12 月 18 日和 19 日达到高峰，在马雷特努曼、Jarjanaz 和 Kafr Nbul 附近记录了 36 次空袭。为应对逃离平民的涌入，当地人道主义行为方为运送和随后撤离无法离开的人，包括儿童、老年妇女和残疾人提供了便利。平民大多从 M5 高速公路逃跑，为了避免成为目标，往往熄灭车灯。受访者回忆说，接近 12 月底对 M5 的空袭加剧，许多人被迫通过平行路线逃离，通常是徒步逃离，仅携带了能够携带的个人物品。

23. 根据阿拉伯叙利亚共和国人道主义需求评估方案提供的资料，截至 12 月底，100,000 多名平民离开了马雷特努曼市和周边地区，受访者报告说，居民区基本上被摧毁，基本服务几乎不复存在，影响逃亡平民的袭击已司空见惯。例如，2019 年 12 月 21 日深夜，两次空袭击中了马雷特努曼北部的一个居民区，造成正在收拾财物准备离开的 6 名平民受伤。12 月 22 日下午 12 时 20 分左右，在一个当地组织正准备从附近的一个集结点疏散居民时，亲政府部队用制导弹药对 M5 公路进行了一次精确空袭，击中了一辆向北缓慢行驶的拖拉机，拖拉机上有一名男子。袭击造成一名父亲和他的两个儿子死亡。当晚 10 点，一次空袭击中了马雷特努曼的一个居民区，该居民区距离通往埃里哈的主干道 1 公里。两名男子被打死，另有四人受伤，其中包括两名老年妇女，她们也回来收拾财物。在 12 月 30 日的另一次袭击中，据报政府军发动了桶装炸弹袭击，击中了马雷特努曼北部的一所房屋，当时一队救援人员正在帮助一个流离失所的家庭离开。一名 11 个月大的男婴和一名救援人员遇难。

24. 亲政府部队还加紧努力夺回埃里哈。1 月 5 日下午 2 时左右，6 枚飞机发射的弹药击中埃里哈西部约 200 平方米的区域，来自马雷特努曼和汉谢洪的流离失所平民不久前逃到了那里。袭击破坏了一个平民聚集取水的配水点，此外还有民

<sup>20</sup> 马雷特努曼与萨拉奇布、萨拉钦和阿塔里卜等城市一样，历史上都有强大的民间社会存在。据报道，当地议会于 2019 年与沙姆解放组织达成协议，禁止武装人员进入该市。

<sup>21</sup> A/HRC/28/69，附件二，第 2-8 段；A/HRC/30/48，第 34-35 段；A/HRC/31/68，第 77 段；A/HRC/43/57，第 22-23 段和附件二，第 1-8 段。

<sup>22</sup> A/HRC/27/60，第 109-111 段；A/HRC/36/55，第 42-65 段；A/HRC/34/6，第 30-40 段。另请参阅：[www.refworld.org/docId/58c80d884.html](http://www.refworld.org/docId/58c80d884.html)。

居、一所幼儿园和一座清真寺遭到破坏。目睹遭袭地点的受访者描述说，他们在一个直径约 200 米的弹坑附近看到了被炸飞的尸体，其中一些被严重烧毁。至少 13 名平民死亡，其中包括 4 名儿童，另有 30 人受伤。

25. 其他具有战略重要性的地区，如萨拉奇布，也遭到亲政府部队的袭击，遭遇了毁灭性影响。例如，2 月 2 日上午 9 时 30 分至 10 时，亲政府部队发动了一系列空袭，据称还使用了桶装炸弹，击中了纳伊拉布附近 Sarmin 的一座房屋，那里是控制萨拉奇布的门户。袭击造成同一家庭的一名男子、三名妇女和四名儿童死亡，其中包括一名 2 个月大的婴儿。他们刚回到家中收拾行李，准备再次逃离。

26. 亲政府部队还对距离前线较远的地点(例如伊德利卜市)进行了空袭，加剧了平民对即将发动更猛烈攻击的担忧(见下文第 36-58 段)。在 3 月 5 日凌晨 2 时至 2 时 30 分左右发生的一起此类事件中，委员会收集的资料表明，有合理理由相信，俄罗斯空天军使用制导弹药对 Marat Misrin(流离失所的平民最近重新安置于此)一个孤立的家禽养殖场连续进行了两次空袭(见附件三)。造成至少 16 名平民死亡，其中包括 8 名妇女和 3 名儿童，另有 25 人受伤，其中包括 5 名妇女和 7 名儿童。

#### 袭击市场

27. 与以前确立的模式一致，<sup>23</sup> 据报道，在此期间，亲政府部队的空袭至少袭击了 13 个市场。<sup>24</sup> 委员会记录了 7 起此类袭击。

28. 12 月 2 日，亲政府部队发动了两次此类袭击。上午 9 点左右，萨拉奇布的一个市场和邻近的一座住宅楼遭到一次空袭，造成 1 人死亡，7 人受伤。两小时后，另一次发射了两枚弹药的空袭击中了马雷特努曼东部一居民区内的 al-Hal 批发市场。<sup>25</sup> 受访者说，两枚弹药相距约 3 米落下，影响了许多商店和民用车辆。袭击造成 9 名平民死亡，其中包括两名妇女，另有至少 13 人受伤，其中包括一名失去一肢的 16 岁男孩。

29. 12 月 21 日上午 10 时 35 分，发射了三枚弹药的一次空袭袭击了萨拉奇布的另一个市场，毁坏了附近 400 米至 600 米范围内的住宅楼，包括一家诊所。袭击造成至少 8 名平民死亡，其中包括 1 名妇女，另有至少 25 人受伤。

30. 1 月 11 日午后不久，亲政府部队对比尼什的一个当地市场发动了空袭，发射了至少 4 枚弹药，打死 9 名平民，包括 5 名妇女和 3 名儿童，另有 29 人受伤，其中包括 13 名儿童和 4 名妇女。

31. 委员会有合理理由得出结论，1 月 15 日下午 12 点 30 分至下午 2 点之间，政府军的空袭击中了人口稠密的 al-Hal 市场和伊德利卜市的邻近地区，彼此相距约 200 米(见附件三)。袭击造成至少 19 名平民死亡，其中包括 2 名儿童，另有 60 人受伤。

<sup>23</sup> A/HRC/28/69，附件二，第 2-8 段；A/HRC/30/48，第 34-35 段；A/HRC/31/68，第 77 段；A/HRC/43/57，第 22-23 段和附件二，第 1-8 段。

<sup>24</sup> S/2020/141，第 19 段和 S/2020/327，附件。

<sup>25</sup> 该主要市场曾在 2019 年 7 月遭到袭击。见 A/HRC/43/57，第 21-23 段和附件二，第 1-8 段。

32. 2月11日中午，商业区再次遭到袭击，亲政府部队进行了两次空袭，击中了主要街道和邻近的 al-Jala 街，造成至少 11 名平民死亡，其中包括 5 名 10 岁至 16 岁男孩，另有 20 人受伤。

## B. 影响阿勒颇西部平民的袭击

33. 到 2 月初，当空中轰炸到达阿勒颇西部时，绝望的平民开始逃往伊德利卜省。飞越数据显示，1 月 20 日至 3 月 5 日期间，至少对阿勒颇西部发动了 217 次空袭。在此期间，每天的空中轰炸影响到阿塔里卜镇及其周围的平民(见附件三)。

34. 根据飞越数据，仅在 2 月 9 日，就对阿塔里卜附近的 Kafr Nouran 镇进行了 14 次空袭，几乎所有人都被迫离开。至少 14 名平民被打死，9 人受伤，而在当天结束前，Kafr Nouran 几乎被夷为平地。据报道，有两名平民在收拾财物准备离开 Kafr Nouran 时在空袭中丧生。委员会获得的资料表明，1 月和 2 月初，大约有 25 名武装团体战士，包括来自沙姆军团和沙姆解放组织的人，出现在 Kafr Nouran 镇。委员会无法评估袭击发生时 Kafr Nouran 是否存在军事目标。

35. 2 月 10 日凌晨 2 点左右，在对附近的 Ibbin Saman 镇的另一起袭击事件中，亲政府部队在三分钟内连续两次空袭 Ibbin Saman 西部的平民居住区，该地区靠近连接该镇和伊德利卜省的一个十字路口。当救援人员赶到现场时，亲政府部队进行了第二次袭击，造成几名急救人员受伤。几分钟后，另一次空袭，据报道来自另一架飞机，袭击了该镇的郊区，有大量居民，主要是妇女和儿童，早些时候逃到了那里。结果，大约 15 所住宅被毁，至少 15 名平民被杀，其中包括 3 名妇女和 8 名 1 至 5 岁的儿童。另有 8 人受伤，包括两名妇女、3 名男孩和两名女孩。袭击发生后，近 25,000 名平民离开。

## C. 影响医疗设施的袭击

36. 与委员会先前记录的模式一致，<sup>26</sup> 据报道，亲政府部队在 2019 年 11 月至 2020 年 2 月期间袭击了伊德利卜和阿勒颇西部的 25 个医疗设施。

37. 委员会调查了伊德利卜发生的 10 起此类事件。

38. 在 11 月 4 日至 6 日之间，吉斯尔舒古尔、卡弗尔努卜勒和埃里哈的四个医疗设施遭到破坏。<sup>27</sup> 其中包括埃里哈以南 Shinan 的 Ikhlas 妇儿医院，这是该地区唯一的妇产医院。11 月 6 日凌晨 1 时 30 分左右，亲政府部队进行了两次空袭，摧毁了该设施，造成至少两名医务人员受伤。当天早些时候，大约下午 4 时 15 分，亲政府部队发动了一系列空袭，击中了卡弗尔努卜勒的一家已解除冲突的“洞穴”外科医院(当时服务于该地区的唯一设施)，<sup>28</sup> 损坏了西边入口和重要的

<sup>26</sup> A/HRC/28/69, 附件二, 第 2-8 段; A/HRC/30/48, 第 34-35 段; A/HRC/31/68, 第 77 段; A/HRC/43/57, 第 22-23 段和附件二, 第 1-8 段。

<sup>27</sup> A/HRC/43/57, 第 28-29 段。

<sup>28</sup> 卡弗尔努卜勒的“洞穴”医院以前遭到过袭击。见 A/HRC/42/51, 附件二, 第 1-3 段; “联合国总部调查委员会对 2018 年 9 月 17 日以来叙利亚西北部涉及联合国解除冲突名单上的设施和联合国支助的设施的某些事件报告的秘书长摘要”。



医疗设备。接受委员会访谈的医生描述了在卡弗尔努卜勒和 Shinan 的医疗设施遭到袭击后，工作人员人数大幅减少，同时重要设备被转移到伊德利卜北部的医院。

39. 1月8日，马雷特努曼的中心医院——当时该地区唯一能够提供基本护理的医院——遭到政府军的地面攻击，设施遭到广泛破坏。之后不久，由于担心进一步的袭击，大多数工作人员都离开了。委员会注意到，从袭击目击者的陈述可以看出使用了 BM-21 “冰雹”多管火箭发射器系统，据报该系统来自政府控制的汉谢洪地区，该地区位于 13 公里以南处，在该武器射程内。

40. 1月29日，在夺取马雷特努曼和卡弗尔努卜勒之后，对埃里哈北部居民区的连续三次空袭使服务于伊德利卜南部的最后一个医疗设施瘫痪。委员会有合理理由相信，空袭是由俄罗斯联邦飞机发动的(见附件三)。至少 14 名平民死亡，其中包括一名医生，5 名妇女和 5 名儿童，另有 30 至 65 人受伤。

41. 2月4日，连续两次空袭击中了 Sarmin 的一家药房和邻近的医院，对这两个设施造成重大破坏，使两个设施都无法运作。虽然一些居民早些时候已经离开，但大多数平民，包括医务人员在内，在袭击后才离开 Sarmin。

42. 2月23日，伊德利卜省 Baloyun 妇幼医院附近的牙科大楼遭到空袭，空袭摧毁了部分大楼，使其无法运作。2月25日，一次空袭击中了距离 al-Barahim 学校约 500 米的伊德利卜外科医院附近(见第 48-58 段)，造成设施受损，至少 3 名医务人员受伤。

43. 在争夺阿勒颇西部控制权的同时，亲政府部队加强了对医疗设施的攻击，显然是为了削弱阿塔里卜及其周边地区最后几个正常运作的医疗设施的服务能力。委员会调查了在阿勒颇发生的五起此类事件。

44. 2月1日晚上 10 时左右，亲政府部队在 10 分钟内对 al-Hour 村的 al-Huda 外科医院进行了两次空袭，损坏了医院入口和一台发电机，并使一名警卫受伤。这家医院是阿勒颇西部和北部农村地区的主要医疗保健提供方，空袭后已无法运营。

45. 2月10日晚上 8 时左右，亲政府部队对阿塔里卜妇幼医院进行了一次空袭，造成一名 17 岁男孩死亡，设施受损。

46. 2月17日上午 11 时 40 分左右，亲政府部队连续发动两次空袭，击中了达拉特伊扎的 Kinana 医院和附近的 al-Fardous 妇产医院。至少有两名医务人员受伤，两个设施都停止服务，使阿勒颇西部的居民没有其他可就诊的医院。

47. M5 轴线沿线城镇和村庄的医疗设施已无法运作，亲政府部队继续攻击邻近地区，伤病人员在居住地附近寻求和接受治疗的机会微乎其微。

## D. 影响教育设施的袭击

48. 袭击学校已经成为叙利亚冲突中最恶毒的模式之一。<sup>29</sup> 根据阿拉伯叙利亚共和国人道主义需求评估方案，敌对行动对整个伊德利卜和阿勒颇西部的教育机构造成不利影响，在这些地方，接近半数的平民是 15 岁以下的儿童。据报告，伊德利卜和阿勒颇西部至少有 58 个教育设施在此期间遭到破坏，其中 55 个是在亲政府部队发动的袭击中受损的。

49. 委员会调查了在伊德利卜发生的 12 起此类袭击。

50. 1 月 1 日，在 Sarmin，政府军的一次由集束弹药组成的地面袭击击中了 Abdo Salam 小学，造成 12 名平民死亡，其中包括 5 名儿童和 1 名女教师。

51. 仅在 2 月 24 日和 25 日，就有 7 个教育设施遭到袭击。委员会采访的教师报告说，袭击始于 2 月 24 日深夜，当时两枚弹药击中了伊德利卜省 al-Houraya 女子高中的操场，造成设施和附近民居房屋受损。

52. 第二天凌晨 5 时左右，两枚弹药击中了 al-Rissala 男子学校的操场，该学校位于当地市场和伊德利卜中心医院附近的 Binish 教育大院。袭击造成大楼部分受损，一人死亡，四人受伤。

53. 2 月 25 日上午 8 点、8 点 30 分和 9 点 30 分，政府军向伊德利卜人口稠密地区发射火箭弹，损毁了三所学校。这些袭击的目击者描述说，在短短几秒钟内，听到了一声巨大的爆炸声，随后发生了二次爆炸，波及三所学校的操场。至少两名教师在 al-Barahim 学校内被炸死，六人受伤，一名 17 岁女孩在 al-Izza Ibn Abdelsalam 学校前被炸死。现场遗留的弹药残留物表明，击中伊德利卜市 Khaled Shaar、al-Barahim 和 al-Izza Ibn Abdelsalam 学校的袭击很可能是使用从 BM-30 “龙卷风”多管火箭发射器系统发射的 Uragan 9M27K 型集束弹药进行的。“龙卷风”是一种无制导区域武器，能够同时发射多达 12 枚 3 米长的火箭弹，射程 90 公里，众所周知，叙利亚的武器库中有这种武器。通过选用从主运载火箭释放子弹药的火箭型，政府军增加了致命的攻击区域，从而使这一系统更加滥杀滥伤。

54. 2 月 25 日下午 4 时左右，亲政府部队发动了一次空袭，击中了位于 Marat Misrin 东部的 Muneeb Qmayshah 小学。袭击造成至少 11 名平民死亡，其中包括 6 名儿童，另有 30 人受伤，其中包括 14 名儿童和 6 名妇女。袭击还严重损坏了学校的围墙和门窗，使其无法运行。

55. 整个阿勒颇西部的教育设施也受到严重影响。委员会调查了阿勒颇西部六起针对学校的袭击。

56. 阿塔里卜的男子学校于 2 月 3 日、4 日和 14 日以及 3 月 5 日受到影响，至少两名妇女死亡，8 名儿童受伤。在这些袭击中，2 月 14 日的空袭对学校造成了最严重的破坏，导致无法上课。政府军已经控制了 145 团基地，为地对地攻击提供了便利。受访者描述了亲政府部队如何在 2 月 14 日炮击阿塔里卜数小时，袭击

<sup>29</sup> A/HRC/21/50，第 116-124 段；A/HRC/27/60，第 84-94 段；A/HRC/28/69，第 68 段；A/HRC/33/55，第 111-124 段。A/HRC/34/64，第 48-50 段；A/HRC/37/72，第 76 段。另请参阅：[www.refworld.org/docid/58c80d884.html](http://www.refworld.org/docid/58c80d884.html)。

人口稠密地区，包括一个市场和许多房屋。当天对阿塔里卜的密集轰炸导致至少 7 万名居民逃离家园。

57. 2 月 6 日下午，政府军对 Anadan 进行了地面攻击，袭击了居民区，包括 Anadan 保健中心和一所男子高中，该高中至少有 300 名学生注册。一名参观过现场的教师回忆说，至少有三枚弹药击中该设施，对围栏、房顶和学校操场造成了破坏。学校随后关闭，随着地面部队向城市推进，许多平民离开了该市。

58. 2 月 24 日，政府军对 Kafrantin 发动地面攻击，直接击中了仍在上课的 Yarmouk 学校和附近的一座清真寺。2 月 24 日上午，最少有 75 名学生在上课，校内有 3 名教师在场。袭击对教学楼造成严重破坏，包括房顶和正门，门窗被震碎。

## E. 敌对行动导致的流离失所

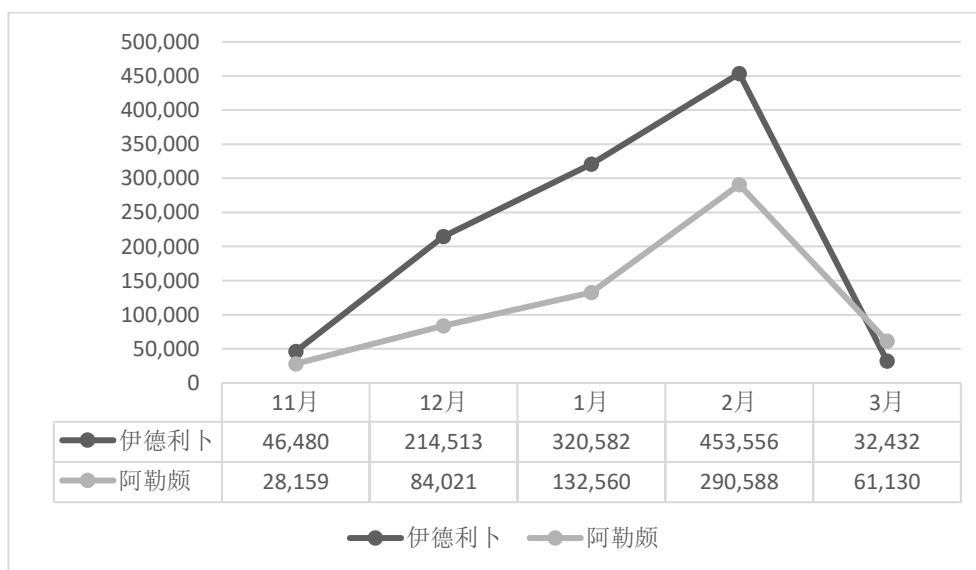
你会住在一个子女得不到教育的地方吗？你会住在一个没有医生或诊所的地方吗？你会呆在一个你知道会在面包店会遇害的地方吗？你会呆在一个你什么都不敢做的地方吗？害怕出门买菜，害怕送孩子上学，害怕去看医生，害怕呆在家里？我们生活在恐惧中，因为没有哪里是安全的。

2020 年 1 月/2 月，从阿勒颇西部阿塔里卜流离失所的一名男子

59. 由于激烈的敌对行动，伊德利卜和阿勒颇西部出现了大规模流离失所。大约 560,000 人逃到伊德利卜西北部，进入叙利亚-土耳其边界的一小块区域，那里已经收容了数十万流离失所的人。大约 400,000 平民转移到阿勒颇省北部地区，包括 A'zaz、Afrin、Jandairis 和 Al-Bab。

60. 从 2019 年 11 月至 2020 年 2 月，伊德利卜和阿勒颇西部的流离失所人数每月迅速增加，这与敌对行动加剧有关，<sup>30</sup> 但如下图所示(该图显示了伊德利卜省和阿勒颇省每月的流离失所人数)，在 3 月 6 日停火后，流离失所情况大大减缓。

2019 年 11 月至 2020 年 3 月期间的流离失所情况



<sup>30</sup> [www.humanitarianresponse.info/en/operations/stima/idps-tracking](http://www.humanitarianresponse.info/en/operations/stima/idps-tracking)。

资料来源：以下各方报告的信息：营地协调和营地管理部门；人道主义事务协调厅驻约旦、阿拉伯叙利亚共和国和土耳其办事处；以及阿拉伯叙利亚共和国人道主义需求评估方案。

61. 逃离马雷特努曼和埃里哈的平民一致描述了在他们向伊德利卜北部和阿勒颇部分地区转移时，空中轰炸跟随着他们。许多人解释说，他们决定离开并非自愿，而是别无选择，只能通过逃离活命。

62. 12月中旬，对马雷特努曼的袭击加剧了<sup>31</sup>（见第20-32段）。受访者报告说，居民区不断遭到炮击和空中轰炸，他们称这是“令人恐怖的”。虽然大约40辆车为平民的疏散提供了便利，但许多人称他们的离开混乱而复杂，因为城外的道路遭到了破坏。<sup>32</sup>1月初短暂返回马雷特努曼的受访者称那里是“鬼城”，除了民用基础设施遭到大规模破坏外，也没有水、电等服务。

63. 在埃里哈，受访者指出，最后一家医院受到毁损，于1月29日停止运作（见附件三）。到1月31日，镇上几乎没有平民了。<sup>33</sup>一个家庭讲述了他们如何租用一辆小卡车，付了150美元把四名家庭成员带到Al Bab与亲戚住在一起，因为流离失所期间交通费大幅增加。他们只带了证件、衣服、被褥和药品，由于道路拥堵，路上花了18个小时。

64. 阿勒颇西部随后也出现大量流离失所，到2月中旬，有近160,000名平民逃离阿塔里卜及其周边地区（见附件三）。<sup>34</sup>一名受访者称她的母亲和妹妹于2月10日夜里决定逃跑，因为他们的街区持续遭到袭击，摧毁了附近的几所房屋（见第33-35段）。到2月中旬，几乎所有居民都已决定逃离，因为政府军的推进似乎迫在眉睫。随之而来的是混乱的局势，主要逃生道路上排起了逃离平民的长队。一些人回忆说，为了避免在逃亡时成为目标，他们在夜间逃跑。当亲政府部队没有像预期的那样向前推进时，一些人返回了，因为他们在其他地方找不到住所。到5月中旬，大约有30,000名平民返回。<sup>35</sup>

65. 在达拉特伊扎，居民们报告说，他们被猛烈的轰炸吓坏了，而后离开了。一位居民说，他的家人再也受不了这种惊吓，于2月18日匆忙离开（见第36-47段）。另一名平民描述说，他是在2月20日早上6点和家人一起离开的，共35人。经过几天的炮击，包括对医院的炮击之后，他们收拾好贵重物品和衣物离开了家。他说，由于道路拥挤，家人花了24个多小时才进入阿夫林。他还报告了由非政府组织执行的与叙利亚国民军过境点登记和人体安检有关的冗长程序。

66. 在本报告所述期间初期，为境内流离失所者返回政府控制区开放了人道主义走廊。据俄罗斯阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心称，检查站于1月13日

<sup>31</sup> 据报告，12月有80,288名居民和20,257名境内流离失所者离开该市（阿拉伯叙利亚共和国人道主义需求评估方案）。

<sup>32</sup> 据报告，1月有43,596名居民和20,860名境内流离失所者离开该市（阿拉伯叙利亚共和国人道主义需求评估方案）。

<sup>33</sup> 1月，88,732名居民和31,132名境内流离失所者逃离（阿拉伯叙利亚共和国人道主义需求评估方案）。

<sup>34</sup> 据报告，2月有98,595名居民和116,110名境内流离失所者离开了该地区（阿拉伯叙利亚共和国人道主义需求评估方案）。

<sup>35</sup> <https://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/recent-developments-northwest-syria-situation-report-no-14-15-may-2020>.

开始运作，设在伊德利卜的阿布祖胡尔、哈德尔(阿勒颇)和 Habit(哈马)。<sup>36</sup> 据报道，头三天有 72 人通过哈德尔检查站。<sup>37</sup> 许多受访者说，很少有人走这几条路，因为担心被征召或拘留。<sup>38</sup> 那些穿越成功的人绕道到达阿勒颇市，以及拉塔基亚和塔尔图斯。<sup>39</sup>

67. 流离失所者通常认为阿夫林是该国西北部最安全的地区。然而，沙姆解放组织控制地区与橄榄枝行动或幼发拉底之盾行动控制地区之间的通行经常要向沙姆解放组织缴纳费用，该组织检查汽车，并根据发现的物品收取 200 美元。允许携带衣物和其他个人物品；然而，牲畜之类的物品要么收费，要么没收。离开的境内流离失所者的发电机也被夺走。平民指出，巴布哈瓦、Dayr Ballut、达拉特伊扎和杰贝勒扎维耶南部地区的沙姆解放组织检查站都有类似的程序，检查导致平民耽误很长时间。

68. 据称，巴布哈瓦北部、萨尔马达、哈扎诺、Ma'aret Tamsrin、伊德利卜市中心、卡法塔哈雷姆、萨尔金和 Basateen 等地区充斥着流离失所者，因为流离失所规模巨大，速度很快。在编写本报告时，国内流离失所者的需求仍然巨大。尽管有一些非政府组织在，但帐篷、供暖和卫生设施严重缺乏。多个家庭被迫共用一个帐篷，或者睡在废弃的建筑里，或者睡在露天。受访者指出，这次逃离仅仅是为了生存，每个人都为了保命而逃跑，只带了基本的个人物品。由于缺乏暖气、药品、食物和衣服，儿童特别容易生病。营地的人面临着类似情况，包括在伊德利卜的阿特马和巴塔博营地。在靠近阿塔里卜的巴塔博营地，居住者报告说，营地经常被洪水淹没，缺乏基本服务，如卫生设施和污水系统。

69. 与此同时，COVID-19 在世界各地和阿拉伯叙利亚共和国出现，对伊德利卜和阿勒颇西部本已枯竭和不堪重负的医疗体系带来严峻挑战。

## F. 调查结果

70. 正如委员会多次记录的那样，过去几年来，伊德利卜的平民人口遭到对平民区和学校不分青红皂白的袭击，以及对医院等受保护对象的蓄意袭击，在相当于战争罪的行为中打死打伤数千名平民。<sup>40</sup>

71. 关于本报告所述期间的调查结果，委员会有合理理由相信，亲政府部队通过空袭犯下了蓄意袭击医疗人员和设施的战争罪；政府军发动了一次地对地火箭弹袭击，犯下了同样罪行(见第 36-47 段)。对医疗设施的不断袭击表明，亲政府部队继续将瞄准医院作为一种战略。<sup>41</sup>

<sup>36</sup> [http://eng.mil.ru/en/news\\_page/country/more.htm?id=12270700@egNews](http://eng.mil.ru/en/news_page/country/more.htm?id=12270700@egNews).

<sup>37</sup> 阿拉伯叙利亚共和国人道主义需求评估方案。

<sup>38</sup> 委员会以前曾记录过，对被视作反对派同情者的平民的拘留构成战争罪和危害人类罪(例如，见 [www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/CoISyria/A-HRC-31-CRP1\\_en.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/CoISyria/A-HRC-31-CRP1_en.pdf))。

<sup>39</sup> 阿拉伯叙利亚共和国人道主义需求评估方案。

<sup>40</sup> A/HRC/37/72, 第 72-79 段；A/HRC/39/65, 第 63-64 段。A/HRC/40/70, 第 24 至 29 段；A/HRC/42/51, 第 44-52 段；A/HRC/43/57, 第 18-29 段。

<sup>41</sup> A/HRC/28/69, 附件二, 第 2-8 段；A/HRC/30/48, 第 34-35 段；A/HRC/31/68, 第 77 段；A/HRC/43/57, 第 22-23 段和附件二, 第 1-8 段。



72. 关于集束弹药袭击人口稠密的平民区问题(袭击了伊德利卜市的 Khaled Shaar、al-Barahim 和 al-Izza Ibn Abdelsalam 学校(见第 36-47 段)), 委员会有合理理由相信, 政府军不分青红皂白地发动攻击, 造成平民伤亡, 犯有战争罪,<sup>42</sup> 这也可能构成对平民的直接袭击。<sup>43</sup>

73. 关于上文详述的对市场的六次袭击(第 20-32 段), 委员会评估认为, 每个地点都是民用性质的, 所有目击者的说法都表明, 这些地点附近没有军事目标。此外, 袭击发生时, 每个地点都位于远离活跃战斗的地区, 而且是在可能有平民在场的白天遭到空袭的。因此, 委员会有合理理由相信, 在每一次事件中, 亲政府部队没有针对特定的军事目标发动攻击, 相当于不分青红皂白地发动攻击并造成平民伤亡的战争罪。

74. 对于上文讨论的每一起事件(第 20-58 段), 委员会都要求提供资料表明在调查的袭击发生时, 在受影响地区附近有一个军事目标, 但委员会没有收到资料。<sup>44</sup> 除了对 Kafr Nouran 的所述攻击外(见第 33-35 段), 委员会无法确认在具体受影响地区是否存在武装分子或其他合法军事目标。委员会指出, 不直接将袭击指向特定军事目标相当于发动不分青红皂白的攻击并造成平民伤亡的战争罪。

75. 12 月下半月在马雷特努曼、1 月 29 日在埃里哈、2 月 10 日至 14 日在阿塔里卜(见附件三)、2 月 17 日在达拉特伊扎(见第 20-58 段和附件三)发动的攻势由一系列非法袭击组成, 未指向军事目标, 而且蓄意袭击了医院等特别保护目标。

76. 部署的战争手段和方法不仅造成平民伤亡, 而且使伊德利卜省和阿勒颇西部的部分地区无法居住。上述对马雷特努曼的大规模轰炸、对埃里哈和达拉特伊扎仅存的医院的袭击以及对阿塔里卜的进攻使居民别无选择, 只能逃离。<sup>45</sup> 居民们始终如一地说, 几乎不间断的轰炸是迫使他们逃离的直接原因, 导致城镇和村庄几乎完全成为无人区。

77. 尽管亲政府部队同时对沙姆解放组织和武装团体发起平行攻势以收复叙利亚领土, 但亲政府部队持续使用无制导空投弹药、大炮和火箭弹, 包括在人口稠密的平民区使用集束弹药、平民死伤人数众多、房屋和民用基础设施, 包括医疗设施遭到广泛毁损、被迫逃离的平民人数众多表明, 进攻是以非法的不分青红皂白的方式进行的,<sup>46</sup> 相当于对平民人口进行了广泛和系统的攻击。<sup>47</sup>

<sup>42</sup> 在人口稠密地区使用集束弹药本质上属于滥杀滥伤行为(因为其散布范围广、哑弹率高), 因此习惯国际人道法禁止使用集束弹药。见 Jean-Marie Henckaerts 和 Louise Doswald-Beck, 《习惯国际人道法: 第一卷——规则》(日内瓦, 红十字国际委员会), 规则 1、7、11、12、14 和 71; 以及《集束弹药公约》, 都柏林, 2008 年 5 月 30 日, 第 2 条。

<sup>43</sup> 前南斯拉夫问题国际法庭, 检察官诉 Galić, 案件号 IT-98-29-T, 2003 年 12 月 5 日, 第 19 和 57 段; 《习惯国际人道法》, 规则 1 和 156。另见前南斯拉夫问题国际法庭, 检察官诉 Martić, 决定, 案件号 IT-95-11-I, 第 23-31 段。

<sup>44</sup> 已于 2020 年 4 月 29 日和 6 月 5 日向俄罗斯联邦和阿拉伯叙利亚共和国发出普通照会。

<sup>45</sup> 前南斯拉夫问题国际法庭, 检察官诉 Gotovina 等人, 案件号 IT-06-90-T, 第 1745 段; 关于没有别无选择的问题: 例如, 见前南斯拉夫问题国际法庭, 检察官诉 Blagoje Simić 等人, 案件号 IT-95-9-T, 2003 年 10 月 17 日, 第 126 段。

<sup>46</sup> 检察官诉 Galić, IT-98-29-T, 第 144 段。另见前南斯拉夫问题国际刑事法庭, 检察官诉 Mile Mrkšić 等人, 案件号 IT-95-13/1-T, 2007 年 9 月 27 日, 第 472 段。

<sup>47</sup> 检察官诉 Galić, IT-98-29-T, 第 142 段。

78. 因此，上述袭击引发的大规模流离失所浪潮是亲政府部队广泛非法袭击的可预见后果。<sup>48</sup> 在收复地区通过空袭和劫掠等做法大规模摧毁平民住房(见第 97-100 段)，进一步削弱了返回的能力。<sup>49</sup>

79. 委员会注意到，虽然一些平民在停火协议之后返回其原籍地区，但记录的这种返回大多是在仍由武装团体控制的地区。<sup>50</sup> 例如，自 2019 年 12 月以来流离失所的约 14 万人返回他们离开的伊德利卜省和阿勒颇省西部地区。其中包括返回原籍地区的约 120,000 人和返回上次离开地点的约 20,000 名国内流离失所者。非政府控制的埃里哈和阿塔里卜记录到的抵达人数最多，每个城镇约有 30,000 人。<sup>51</sup> 对亲政府部队任意拘留的恐惧仍然是阻碍返回政府夺回地区的因素之一(见第 97-100 段)。

80. 根据上述情况，委员会认定，有合理理由相信，通过对马雷特努曼、埃里哈、阿塔里卜和达拉特伊扎的广泛和不分青红皂白的轰炸，亲政府部队可能犯下了强迫转移的危害人类罪。<sup>52</sup>

81. 如上所述，在全面进攻的背景下，亲政府部队还可能犯下了在平民中散布恐怖战争罪，<sup>53</sup> 并可能进一步犯下谋杀和其他不人道行为等危害人类罪。<sup>54</sup>

## 六. 武装团体和恐怖组织的袭击

82. 上述袭击经常伴随着武装团体包括沙姆解放组织的野蛮暴力行为，影响到阿勒颇西部政府控制区的平民。平民讲述了在亲政府部队发动上述新攻势之际，控制阿勒颇西部农村地区附近的 Rashideen、Dawwar El-Maliyyeh 和 Lairamoun 的武装团体增加开火的情况。武装团体使用的远程火炮系统可以到达政府控制的阿勒颇西部部分地区的阵地。委员会获得的信息表明，在 2019 年 11 月至 2020 年 5 月 1 日期间，武装团体对政府控制区的袭击造成至少 202 名平民死亡，包括 56 名妇女和 53 名儿童，另有 456 人受伤，包括 117 名妇女和 121 名儿童。<sup>55</sup> 2 月 6 日之后的数据还包括简易爆炸装置造成的伤亡。

<sup>48</sup> 前南斯拉夫问题国际法庭，检察官诉 Milosevic，案件号 IT-02-54-T，关于无罪判决动议的决定，规则第 98 条之二决定，2004 年 6 月 16 日，第 78 段；前南斯拉夫问题国际法庭，检察官诉 Stakic，案件号 IT-97-24-A，2006 年 3 月 22 日，第 304-307 段；《习惯国际人道法》，规则 129；关于境内流离失所问题的指导原则，原则 5。

<sup>49</sup> 国际刑事法院，检察官诉 Ntaganda，案件号 ICC-01/04-02/06，判决，第 1061 段。可参阅：[www.icc-cpi.int/CourtRecords/CR2019\\_03568.PDF](http://www.icc-cpi.int/CourtRecords/CR2019_03568.PDF)。

<sup>50</sup> 关于永久迁离意图问题，见检察官诉 Stakic，IT-97-24-A，第 306 段。

<sup>51</sup> <https://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/recent-developments-northwest-syria-situation-report-no-14-15-may-2020>。

<sup>52</sup> 检察官诉 Gotovina 等人，IT-06-90-T，第 1743-1745 段。

<sup>53</sup> 检察官诉 Galić，IT-98-29-T，第 594 段。另见 A/HRC/42/51，第 43 段；[https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/A\\_HRC\\_38\\_CRP\\_3\\_EN.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/A_HRC_38_CRP_3_EN.pdf)。

<sup>54</sup> 检察官诉 Galić，IT-98-29-T，第 598-600 段。另请参阅 [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/A\\_HRC\\_38\\_CRP\\_3\\_EN.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/A_HRC_38_CRP_3_EN.pdf)。

<sup>55</sup> 委员会访谈代码 10/793；S/2020/74；S/2010/447。俄罗斯联邦外交部发言人 2 月 27 日情况介绍会提供的其他数据。

83. 例如，11月21日，武装团体对阿勒颇西部 Aathamiyyeh 的 Salah el-Din 居民区的一个市场地区进行了迫击炮袭击。袭击损毁了至少 5 家商店，造成 5 名平民死亡，其中包括一名妇女和一名 8 岁男孩，另有 12 人受伤。一名 14 岁女孩和她的母亲一起受伤，后因伤势过重死亡。

84. 针对萨拉奎布的战事升级，武装团体还加强了对阿勒颇西部政府控制地区的袭击。1月16日下午3时左右，至少 4 枚迫击炮弹袭击了阿勒颇西部 Sukhari 居民区的一个当地市场，击中了許多商店。受访者描述说，他们看到尸体散落在地上，平民在随后的混乱中拼命寻找受伤的亲属。八名平民遇难，其中包括三名妇女和一名儿童，至少 15 人受伤。1月21日，据报告，一名 9 岁男孩在新阿勒颇的 Zahra 居民区遭受迫击炮袭击，袭击可能来自沙姆解放组织控制的阿勒颇地区，包括 Lairamoun、Dawar el-Maliyyeh 或 Rashideen。

85. 受访者称，阿勒颇 Hamdaniya、Zahraa、Halab al-Jadida 和 Shahba 居民区的平民后来被迫留在家中，只有在绝对必要情况下才选择外出。阿勒颇、舍赫巴和 Qurdoba 的学校考试被取消，扎赫拉、新阿勒颇、舍赫巴、Masakin el-Sabil、Khalidein、提什林和 Neil 的学校也被关闭。

86. 在 2 月 5 日晚上 7 时 30 分左右发生的一次特别猛烈的袭击中，武装团体发射了三枚火箭弹，击中了政府控制的阿勒颇西部 Hamdaniya 居民区的一个人口稠密地区。一名目击者讲述说，她听到来自沙姆解放组织控制的 Rashideen 居民区的连续三次爆炸，震碎了她家的窗户。其中一枚火箭弹击中了一座民宅，另外两枚火箭弹在当地一家医院和临近的一块农田附近造成影响。受访者回忆说，他们看到救护车疏散身首不全的遇难者身体，平民试图帮助伤员。一家五口遇难，包括一名怀孕少女；另有两名平民受伤。

87. 委员会获得的图像显示，使用了 BM-21 “冰雹”多管火箭弹发射器系统，在受影响的地点可以看到残留物。虽然没有信息表明附近有合法的军事目标，但距离 Hamdaniya 居民区约 10 公里的阿勒颇西部仍在进行战斗。BM-21 是一种间接的广域武器，不适合打击点目标。由于精确度不高和发射的大量炮弹，它对平民造成不成比例的影响。

#### 调查结果

88. 上述袭击的特点是在没有明显的合法军事目标的情况下，不分青红皂白地、间接地用大炮向人口稠密的平民区发射面杀伤武器。在进行这些袭击时，武装团体没有针对特定军事目标进行袭击。因此，他们可能犯下了发动不分青红皂白的攻击并造成平民伤亡以及在平民中散布恐怖战争罪(见第 70-81 段)。<sup>56</sup>

## 七. 在敌对行动之外实施的侵权行为

他们问我有没有参加过反对救国政府的“抗议”活动。“你为什么要质疑沙姆解放组织？”“你为什么不喜欢我们呢？”以及类似问题。我相信他们只是在找理由指控我，什么罪名都行。

2020 年 2 月逃离沙姆解放组织拘留的人道主义工作者

<sup>56</sup> A/HRC/43/57, 第 31 段。

89. 委员会以前曾记录过沙姆解放组织有系统的做法，非法拘留、折磨和谋杀居住在其控制区的平民，实施相当于战争罪或危害人类罪的行为，<sup>57</sup> 并在其部队中招募和使用儿童。<sup>58</sup> 同样，在政府军夺回该国其他地方以前由武装团体和恐怖组织控制的地区之后，委员会记录了政府军广泛使用任意拘留、酷刑和强迫失踪以及非法没收财产的情况。<sup>59</sup>

#### A. 沙姆解放组织控制下的地区

90. 在本报告所述期间，在遭受轰炸的同时，平民的基本权利也遭到侵犯，因为沙姆解放组织继续试图控制城镇和村庄。受访者报告说，沙姆解放组织垄断了互联网的运营以及燃料和电力供应。确立控制权的努力对平民生活的所有领域都产生了影响，包括商业活动，商店老板讲述说，沙姆解放组织要求他们每月支付 1,500 美元，以确保得到“保护”。虽然在该组织控制的所有地区(包括在境内流离失所者营地和流离失所者临时聚集点)征收这种税，但沙姆解放组织几乎没有向平民提供什么服务，电力供应很少，而且没有垃圾收集。

91. 沙姆解放组织还企图干涉和控制人道主义援助的运送，违反了国际人道法。<sup>60</sup> 例如，3 月 14 日，阿拉伯叙利亚红新月会在伊德利卜和埃里哈的办事处被武装人员占领。在该事件期间，据称阿拉伯叙利亚红新月会工作人员遭到拘留和骚扰，该组织拥有的物品被抢走和摧毁。对此，联合国和红十字国际委员会对干涉人道主义工作的行为表达了强烈谴责。<sup>61</sup> 沙姆解放组织“刑事安全分部”也于 1 月 29 日进入伊德利卜中心医院，并在屋顶强行安装无线通信设备，引发了已停止工作的医院工作人员的抗议。同一天，叙利亚美国医学会和其他 17 个叙利亚非政府组织发表联合声明，谴责沙姆解放组织的行为，<sup>62</sup> 沙姆解放组织随后撤走了设备。还有一些时候，沙姆解放组织要求分得非政府组织为受益人提供的食物包、现金和住房开发项目。这导致人道主义组织减少了活动或将活动转到该国其他地区。

92. 沙姆解放组织延续了以前的模式，对其控制地区表达不同意见的当地民众残暴镇压。在平民举行的示威期间，沙姆解放组织使用催泪瓦斯，殴打和拘留了一些参与者。4 月底，在一次反对开放进入阿勒颇西部政府控制地区的一个商业过境点的示威过程中，据报道一名男子被打死，其他人受伤。

93. 正如委员会以前记录的那样，<sup>63</sup> 记者、非政府组织工作人员和其他平民在批评沙姆解放组织的活动时经常被拘留。一些被拘留的人被单独监禁在长 1.5 米、宽 1.5 米的牢房长达几周或几个月。多名受访者报告说，他们被迫处于压力姿势

<sup>57</sup> A/HRC/40/70，第 57 段；A/HRC/43/57，第 38 段。

<sup>58</sup> A/HRC/40/70，第 62 段；

<sup>59</sup> A/HRC/40/70，第 9、73、80-82 段。A/HRC/42/51，第 67-70 段；

<sup>60</sup> 习惯国际人道主义法，规则 32；

<sup>61</sup> <https://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/un-resident-coordinator-and-humanitarian-coordinator-syria-imran-riza;www.icrc.org/en/document/syria-humanitarian-aid-workers-and-property-must-be-respected-and-protected>。

<sup>62</sup> [www.facebook.com/Idlib.Central.Hospital/posts/2489309307995430](http://www.facebook.com/Idlib.Central.Hospital/posts/2489309307995430)。

<sup>63</sup> A/HRC/43/57，第 37-38 段。



和遭到电击，并被人用管子殴打和拳打脚踢。由于持续不断的战斗以及反复的地面和空中袭击，被拘留者经常辗转于不同拘留设施，包括 Oqab 监狱、伊德利卜中央监狱、Rif Muhasidim 监狱、Harem 监狱和 Sarmada 监狱以及达拉特伊扎、Qasimiah、Binnish 和 Marat Misrin 等城镇的拘留设施。受访者叙述了沙姆解放组织如何在亲政府部队 2019 年 12 月 2 日对伊德利卜中央监狱和 2020 年 1 月 17 日对 Qasimiah 拘留设施进行空袭和地面攻击期间，开枪打死了试图逃跑的囚犯。

94. 沙姆解放组织处决了被拘留的人，委员会记录了至少四起此类事件，并收到关于大约 10 起其他事件的报告。例如，一名少年因叛教而被判处死刑，之后，在 4 月中旬他被沙姆解放组织处决。在处决前几个月，他在从土耳其进入阿拉伯叙利亚共和国时被捕。据报道，他的手机被搜查，并发现了批评沙姆解放组织的信息。还有一些人在被指控从事间谍活动后被沙姆解放组织处决，其中包括前国会议员 Rifat Mahmoud Daqqa，他于 4 月 1 日因涉嫌与亲政府部队分享信息而被处决。影像资料显示，他坐在地板上，周围都是身着军装的男子。随后，他头部中枪，胸部中两枪，手枪为 .45 口径。处决经常是秘密进行的，通常是在沙姆解放组织的安全机构占领的建筑物内。有一家人被要求去伊德利卜国家医院的停尸房，在那里，他们发现被处决的亲戚头部中了一枪，胸部中了两枪。

95. 在沙姆解放组织控制的地区也发生了抢劫。在阿塔里卜，一个家庭拒绝出售他们的财产。当他们 3 月回到家中时，由于该镇没有落入政府军之手，这家人发现他们的家的家具和其他物品被洗劫一空。在向当地沙姆解放组织指挥官提出这一问题后，战斗人员将武器对准这些人，并威胁要杀死他们。

#### 调查结果

96. 委员会认为，有合理理由相信，沙姆解放组织成员犯下了战争罪：谋杀、<sup>64</sup> 在未经正规组成的法庭事先宣判的情况下判刑和执行死刑、以及残忍待遇、虐待和酷刑。<sup>65</sup> 沙姆解放组织建立程序远远达不到公正审判标准的临时法庭，<sup>66</sup> 违反了正当程序原则。<sup>67</sup> 此外，沙姆解放组织还犯有掠夺这项战争罪。<sup>68</sup>

## B. 政府控制下的地区

97. 在伊德利卜南部的收复地区，敌对行动停止了，但抢劫和劫掠盛行，包括在马雷特努曼和萨拉奎布。亲政府部队，包括被称为“老虎部队”的特种部队第 25 师，以及地方防卫力量等附属民兵和国防军，抢走了屋内的物品。影像证据和证词表明，抢劫是有系统和分阶段进行的。首先抢走的是贵重物品，随后是门、窗、电缆、卫生设备、瓷砖和钢筋。然后让私人公司将物品运送到政府控制

<sup>64</sup> 日内瓦四公约共同的第三条。

<sup>65</sup> 习惯国际人道法，规则 90 和 156。

<sup>66</sup> 日内瓦四公约共同的第三条；习惯国际人道法，规则 100。另请参阅 [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/POE\\_Report\\_Full.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/POE_Report_Full.pdf) (第 188 段)。

<sup>67</sup> 习惯国际人道法，规则 100；

<sup>68</sup> 同上，规则 52。例如，见国际刑事法院，检察官诉 Germain Katanga，案件号 ICC-01/04-01/07，判决，2014 年 3 月 7 日，第 925-957 段。



区进行加工和转售。这些私人实体支付的钱有时作为对夺回该地区的武装部队成员的奖励。

98. 3 月份，在马雷特努曼，一名平民发现他父母的房子被洗劫一空，门窗被拆。在萨拉奎布，一名平民表示，4 月初，他的房子遭到洗劫，家用电器、固定装置、设备和家具都被洗劫一空。在 2 月份政府军暂时失去控制期间，访问该镇的记者和其他平民看到从各家收集并堆积起来准备运出该地区的物品，包括窗户和厨房用具。委员会还收到亲政府部队在伊德利卜南部其他地区抢劫的报告，包括抢劫开心果和葡萄。

99. 尽管收复的地区已经几无人烟，但委员会收到了报告称，平民被亲政府部队杀害、射杀和拘留。1 月底，一名有精神问题的老人据称在马雷特努曼被阿拉伯叙利亚陆军成员杀害。随后，他被焚烧，亲政府士兵与尸体一起拍了照。在另一起事件中，2 月 11 日返回阿勒颇西部 Kfar Halab 取回一些财物的一群妇女据称遭到特种部队第 25 师开枪射击。据报道，尽管士兵们有所保留，但他们被命令向这些妇女开枪，他们称这些妇女年事已高。<sup>69</sup> 委员会目前正在调查据称是阿拉伯叙利亚陆军在阿纳丹(阿勒颇)任意拘留的事件。

#### 调查结果

100. 委员会认为，有合理理由相信，亲政府部队成员，特别是特种部队第 25 师在本报告所述期间在伊德利卜南部犯下了掠夺这项战争罪。<sup>70</sup>

## 八. 性别化的影响

101. 自战争开始以来，叙利亚妇女、男子、女孩和男孩目睹了无数与性别密切相关的侵权和虐待行为。性别角色以及强化性别角色的不平等助长和扩大了这些侵权行为的影响，给幸存者带来多方面伤害并塑成其负面经历。<sup>71</sup>

102. 沙姆解放组织继续在其控制的整个地区采取系统地歧视妇女和女孩的措施，压制她们在私人 and 公共领域的地位。<sup>72</sup> 在伊德利卜省的部分地区，妇女和女孩必须由直系亲属中的一名男性成员陪同。沙姆解放组织继续禁止无人陪伴的妇女参加公共活动，违者受到拘留惩罚。沙姆解放组织进一步干涉妇女的行动自由，包括在她们贸然独自出门时，或是在她们被认为化了妆或穿了“不雅服装”时追赶她们。为了避免被公众指指点点和被沙姆解放组织冠以污名，许多妇女有意识地不再去公共场所。

103. 沙姆解放组织一直在任意拘留平民，以有系统地压制政治异见(见第 17-19 段)。<sup>73</sup> 因此，女性活动家和媒体工作者因行使表达自由或敢于公开反对该组织脆弱的统治而双重受害。至少有两次，伊德利卜的女记者被禁止拍摄，随后受到拘留威胁。在一个案例中，一名媒体工作者的男性亲属被要求在沙姆解放组织的

<sup>69</sup> [www.youtube.com/watch?v=VNJxPzM\\_sY0#action=share](http://www.youtube.com/watch?v=VNJxPzM_sY0#action=share).

<sup>70</sup> 习惯国际人道主义法，规则 52。

<sup>71</sup> A/HRC/42/51，第 89-95 段。

<sup>72</sup> 见 [www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/CoISyria/A-HRC-37-CRP-3.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/CoISyria/A-HRC-37-CRP-3.pdf)(脚注 6)。

<sup>73</sup> A/HRC/40/70，第 54-57 段。

“安全办公室”签署一份“忠诚誓言”，禁止他的妹妹在他不在的情况下贸然外出。

104. 女性媒体工作者在从事媒体工作时也不得不自我审查或隐藏相机，以避免沙姆解放组织成员的威胁或骚扰。一名女记者说，她在公开报道中隐瞒了自己的身份，并避免批评性质的报道，包括关于公开示威或侵犯妇女权利的报道。

105. 在伊德利卜南部和阿勒颇西部，各方的大规模进攻影响了提供服务，并使服务经常无法运作。由于担心进一步袭击，妇幼医院已被禁用或关闭，导致孕产妇无法获得适当的分娩和产后护理。一名妇女讲述了她和家人逃离萨拉奎布时，她被迫在行驶的车辆上分娩。1月至2月期间，至少还有另外三名妇女在试图逃离伊德利卜南部时，在类似的条件下分娩。

106. 随着人道主义局势恶化，妇女和女孩继续首当其冲地遭受冲突各方实施的残忍暴行，在境内流离失所者收容场所居住的人中，妇女和儿童占80%。<sup>74</sup>许多人被迫露天睡觉，另一些人挤在临时营地里，没有足够的水、卫生设施或隐私，使其面临更多的脆弱性。在叙利亚-土耳其边境营地不堪重负且供应不足的医疗设施中，医生报告称，由于压力、贫血、营养不良和维生素缺乏，分娩并发症、流产和早产的病例不断增加。

107. 委员会目前正在调查有关在流离失所者营地对妇女和儿童(包括男孩)实施强奸和性暴力的报告。在伊德利卜北部缺乏保护机制的情况下，在普遍存在的不安全气氛中，亲密伴侣间的暴力行为加剧，包括配偶对妇女的身体、心理和性暴力。医生回忆说，他们观察到女性患者身上有被殴打的痕迹。伊德利卜全省财政拮据和缺乏法治，使幸存者寻求补救变得难上加难。

108. 委员会继续收到关于父母出于“保护”考虑或为了减轻因冲突而进一步加重的经济负担而让女儿早婚的报告。受访者，包括卫生人员，报告说，通常女孩一道13岁就辍学，许多随后被嫁掉，包括嫁给年长的男子。在流离失所者营地，医务人员讲述了年轻女孩因早孕或未成年怀孕而出现阴道出血和严重健康并发症的事例。

## 九. 建议

109. 委员会重申前几次报告中提出的建议，<sup>75</sup>特别是再次呼吁各方停止攻击平民和民用目标。

110. 回顾并支持秘书长和秘书长叙利亚问题特使关于持久停火的呼吁，特别是鉴于COVID-19大流行病，委员会建议各方确保保护希望返回家园的流离失所者，包括防止抢劫或破坏平民财产；保护在非歧视基础上享有基本的经济、社会和文化权利，如健康权和受教育权；并保证尊重公民权利和政治权利，包括保护不受任意拘留。

<sup>74</sup> <https://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/recent-developments-northwest-syria-flash-update-29-may-2020>.

<sup>75</sup> 最近的A/HRC/43/57，第100-103段。

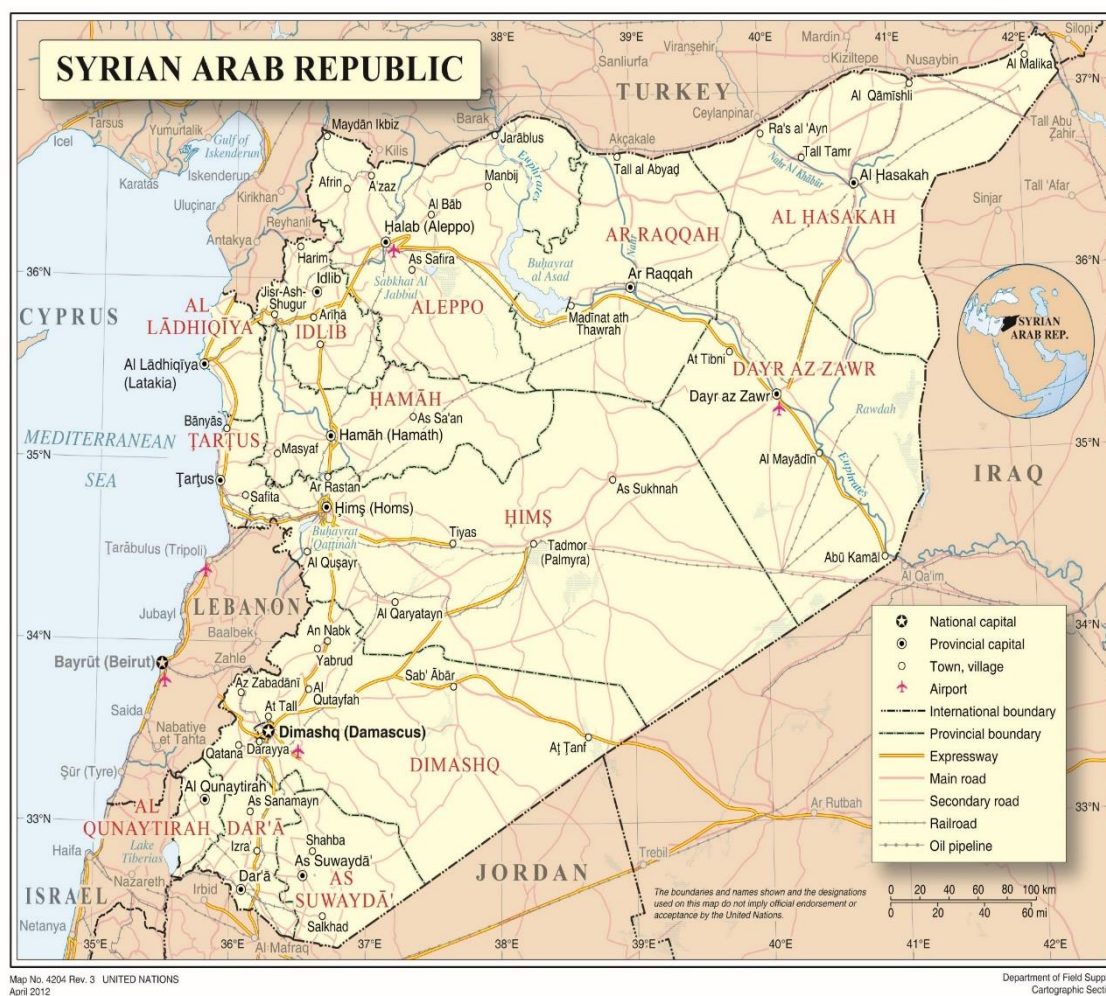
111. 委员会还建议各方和国际社会采取措施，扩大对阿拉伯叙利亚共和国西北部长期遭受苦难的平民的重要人道主义援助，包括通过确保更多地进入该地区或在该地区驻扎，以便提供保护和人道主义援助；确保通过跨线和跨境方式有效进入；并消除此类援助的任何障碍，包括因人道主义制裁豁免程序过于繁琐而无意造成的障碍。<sup>76</sup>

112. 根据本报告关于侵权行为的调查结果，委员会重申其建议和秘书长要求所有会员国继续追究责任的建议，包括通过确保有效立法，以便能够起诉涉嫌在阿拉伯叙利亚共和国犯有战争罪和危害人类罪的个人；以及通过投资于相关的调查、司法和检察机关等做法。<sup>77</sup> 委员会随时准备与“协助调查和起诉自2011年3月以来在阿拉伯叙利亚共和国境内犯下国际法所规定最严重罪行者的国际公正独立机制”密切合作，继续协助会员国做出上述努力。

<sup>76</sup> A/HRC/36/55，第90段；A/HRC/39/54/Add.2，第25-52段；A/HRC/39/65，第8段。

<sup>77</sup> 例如，见S/2020/366，第62段；A/HRC/43/57，第103段；A/HRC/34/64，第109段。

## Annex I

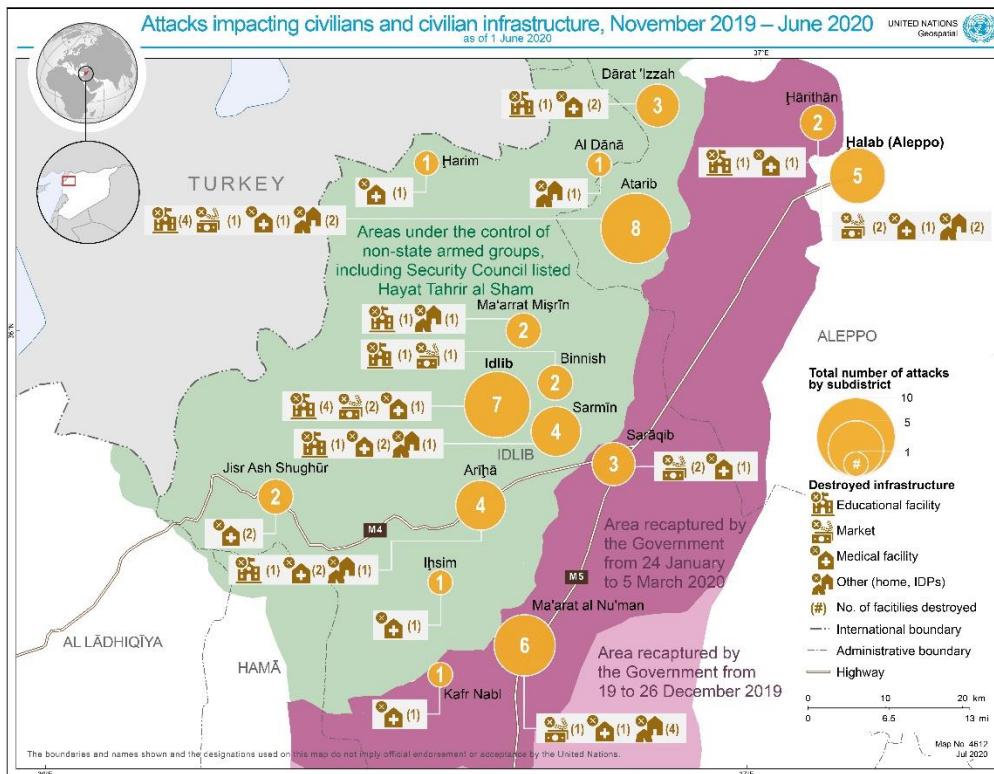
Map of the Syrian Arab Republic<sup>1</sup>

<sup>1</sup> The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.



Annex II

Map of the Idlib and Western Aleppo Governorates of the Syrian Arab Republic<sup>1</sup>



<sup>1</sup> The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.



## Annex III

### Satellite imagery, including in relation to specific incidents investigated

#### A. 29 January, al-Shami hospital, Ariha town, Idlib governorate

1. On 29 January, at approximately 10:30 p.m., pro-government forces launched three airstrikes that struck a residential area in close proximity to al-Shami surgical hospital, killing the hospital's director and severely damaging the emergency and x-ray units, in addition to the hospital's laboratory and vital medical equipment (see section V. C.). Subsequent to this attack, the hospital was rendered non-operational, thus leaving civilians with no other operational medical facility in southern Idlib.
2. Approximately 12 residential homes located near the hospital, in addition to numerous commercial shops, a bakery, civilian vehicles and one ambulance, were also damaged. At least 14 civilians, including one doctor, 5 women and 5 children, were killed and dozens injured. Residents interviewed by the Commission recalled that following this attack, some 80.000 women, men and children fled Ariha.
3. Interviewees described that, earlier that day, doctors were busy treating the casualties from another attack that took place earlier on 29 January on Kafr Latt town. At around 10 a.m., as health personnel was providing care to the wounded, flight spotters reported that aircraft had been observed heading towards Ariha town. Fearing attacks, medical staff began evacuating the patients. Two ambulance vehicles were sent to al-Shami to collect the patients and transport them to other hospitals in the area.
4. Medical staff who witnessed the attack recalled how, at around 10:30 p.m., they heard the first airstrike that caused a loud explosion and shook the hospital. Windows and doors were shattered, while a civilian vehicle stationed nearby caught fire. As civilians sought shelter in the basement and under hospital beds, two consecutive airstrikes hit the hospital's immediate vicinity and impacted nearby residential homes. The airstrikes caused significant damage to vital medical equipment inside the hospital, subsequently rendering it out of services.
5. Consistent with interview accounts, video footage, picture material and satellite imagery (see image below) showed large-scale destruction inside the facility and surrounding residential areas. The three points of impact were situated very close to each other and impacted the immediate vicinity of the hospital building on three sides, indicating a precise attack likely carried out by missiles, which appeared to have targeted the hospital.
6. The Commission notes that, during the time of the attack, there was no ground fighting and the front line was more than 10 kilometres away to the south-east. Interviewees consistently described the area as civilian, without military objectives located nearby.
7. Credible information obtained by the Commission, including flight spotters' reports and overflight data, indicate that at least one Russian aircraft departed from Hmemim Air Base between 10:17 and 10:20 p.m., and was observed in the vicinity of Ariha town at 10:30 p.m. Witness statements subsequently confirmed that the airstrikes were launched out at 10:30 p.m., and were carried out in sequence within an interval of 10 minutes.
8. The Commission received no information suggesting that a Syrian aircraft was present in the area, or was part of a coordinated aerial operation, during the time of the attack. The Russian Ministry of Defence denied that a Russian aircraft had been involved in a combat mission in Ariha that resulted into the destruction of al-Shami hospital.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> See <https://iz.ru/970319/2020-01-30/minoborony-oproverglo-udar-aviacii-po-grazhdanskim-obektam-v-sirii> and <https://tass.ru/armiya-i-opk/7643795>. In note verbales addressed to the Russian Federation and the Syrian Arab Republic of 29 April and 5 June respectively, the Commission sought but did not receive information on potential military objectives located near the hospital and adjacent residential areas in Ariha town during the time of this attack.



## B. 15 January, commercial area in Idlib city, Idlib governorate

9. On 15 January, at around 2 p.m., pro-government forces carried out a series of airstrikes that struck the densely populated al-Hal market and adjacent commercial area in Idlib city (see section V.A.). The attack killed at least 19 civilians, including 2 children, and injured 60 others. Two of the airstrikes struck a gas cylinder in a commercial shop which subsequently set a number of other shops and vehicles on fire.

10. Interviewees described the area as civilian in nature, a well-known location, regularly visited by residents, including displaced civilians, as it was affordable for the vast majority of disadvantaged families in Idlib and surrounding areas. The market is situated some 200 meters from the Idlib commercial area, approximately 2 kilometres from Idlib city. The Commission did not receive information indicative of the presence of military objective in or near the market.

11. Witnesses recalled how they saw aircraft over Idlib city, and heard explosions in the early afternoon hours, followed by ground spotters' informing civilians that an attack was carried out on al-Hal market and adjacent commercial area. Rescuers who went to the scene after the attack described seeing dismembered bodies scattered on the ground, while civilians were helping others at the market to retrieve bodies from under the rubble. As the wounded were rushed to the hospital, doctors who treated victims from both incidents recalled how most of the victims suffered severe shrapnel injuries, while others were badly burnt or had lost limbs.

12. Credible information, including video footage, pictures and satellite imagery (see image below) show the destruction of the market area. Consistent with witness statements, flight spotters' reports and overflight data obtained by the Commission, indicate that a Syrian MiG 23 (Flogger) departed from Hama Military Airbase at 2:06 p.m. hours and was observed flying towards Idlib city at the time of the attack on al-Hal market.

13. The Commission notes that the Russian Aerospace Forces do not operate such aircraft in Syria, and that only Syrian aircraft operate from Hama Air Base. The Commission received no information suggesting that a Russian aircraft was present in the area, or was part of a coordinated aerial operation, during the time of the attack.





### C. 5 March, poultry farm in Marat Misrin town, Idlib governorate

14. On 5 March, between 2 and 2:30 a.m., pro-government forces carried out two consecutive airstrikes that struck directly a poultry farm in Marat Misrin, where around 100 displaced individuals had settled after fleeing Hama and southern Idlib, including Ariha and Ma'arat al Numan between December and January (see section V. A.). The attack destroyed the farm in its entirety, and killed at least 16 civilians, including 8 women and 3 children, and injured 25 others, including 5 women and 7 children.

15. The farm was located in a remote agricultural area approximately 2 kilometres west from Marat Misrin town. It was a large, distinctive building located amid farmlands of olive trees. Interviewees described that displaced families were accommodated in 4 warehouse-like facilities, while the closest residential houses were located between 20 to 50 meters away. Interviewees further described the area as civilian in nature, without military objectives located nearby.

16. Airstrikes commenced at around 2 a.m., while most of the families were still sleeping. Interviewees recalled being awoken by a large explosion at 2:15 a.m., and running outside to escape further attacks, while others remained stuck under the rubble for hours. Shortly afterwards, at around 2:30 a.m., pro-government forces launched a second airstrike that struck an open area near the farm, killing 1 girl and 2 men who were trying to hide outside. As the farm was completely destroyed, almost all of the displaced families left the next day.

17. Most of the victims suffered severe injuries, with some brought to Marat Misrin hospital with severe shrapnel injuries or without limbs. Family members were forced to identify their lost loved ones based on birth marks, clothing or other similar features.

18. Consistent with interview accounts, video footage, picture material and satellite imagery (see image below) obtained by the Commission show the complete destruction of the farm, in addition to crater impacts in its vicinity. The first airstrike hit the farm directly while the second struck its vicinity, indicating a precise and intended targeted attack on the facility and civilians as they fled.

19. Credible information obtained by the Commission, including flight spotters' reports and confidential submissions, indicate that at least one Russian aircraft was observed leaving Hmemim Air Base at 1:23 a.m., with frequent sightings along the general route to Marat Misrin town. This flight path is consistent with the capabilities of several different aircraft operated by the Russian Air Force from Hmemim Air Base. Overflight data further indicates that, a Russian aircraft was present between 2:01 and 2:27 a.m. over Marat Misrin, during the time when the attack took place.

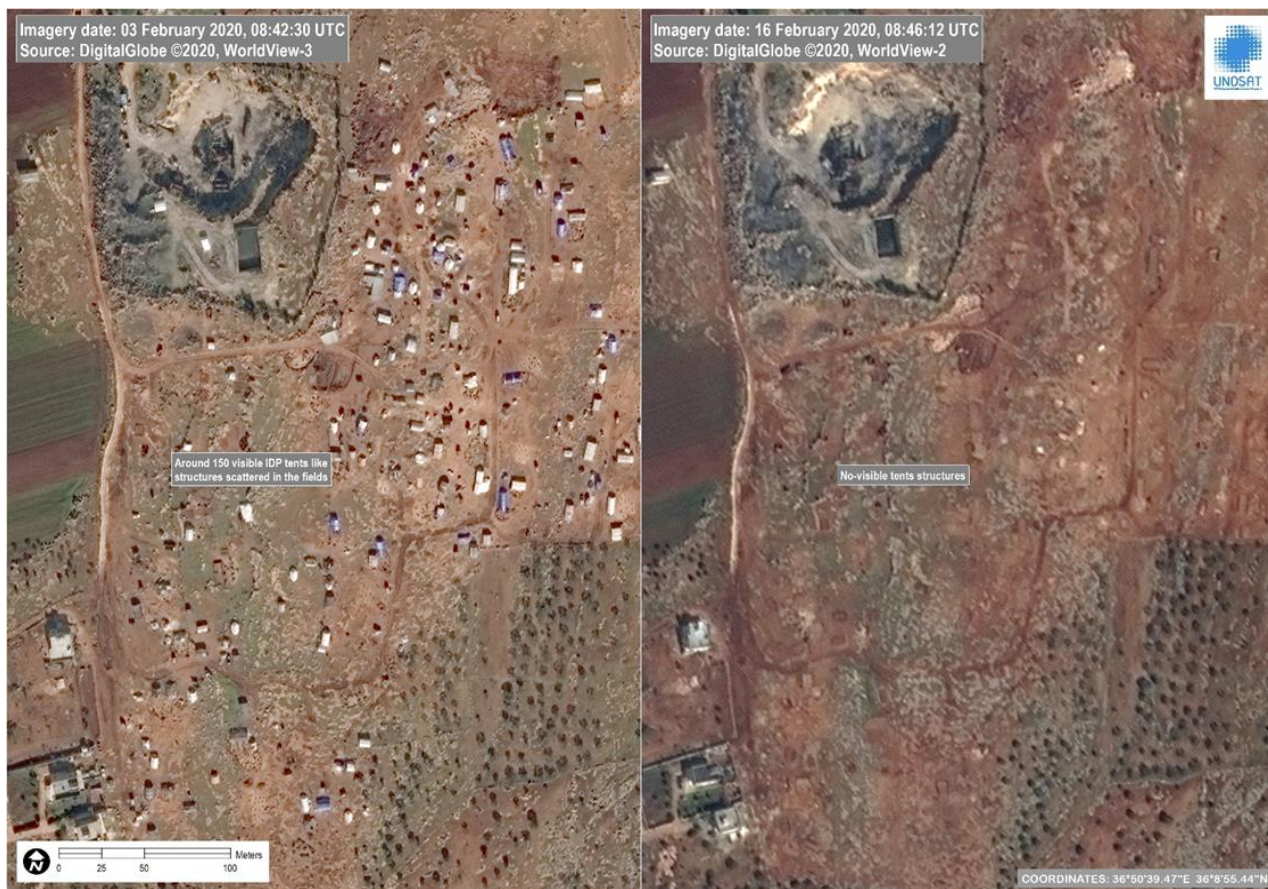
20. The Commission received no information suggesting that a Syrian aircraft was present in the area, or was part of a coordinated aerial operation, during the time of the attack.





### D. Additional Satellite Imagery

#### Atarib, western Aleppo, tent-like settlements as emerged between 3 and 16 February (section V.E.)





**Atarib, western Aleppo, damage between 3 and 16 February (section V.B and V.E.)**

